

- en** Instructions for use
- fr** Mode d'emploi
- es** Instrucciones de uso
- ru** Инструкция по применению
- ro** Instrucțiuni de utilizare
- el** Οδηγίες χρήσης
- de** Gebrauchsanleitung
- nl** Gebruiksaanwijzing
- it** Istruzioni per l'uso
- pl** Instrukcja obsługi
- sv** Bruksanvisning
- pt** Instruções de uso

04.0:2020-11
300030341

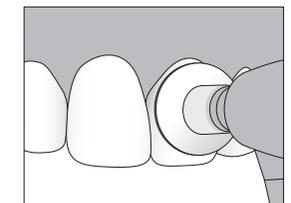
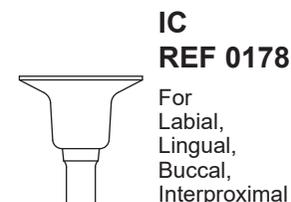
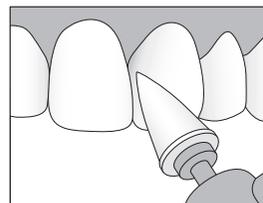
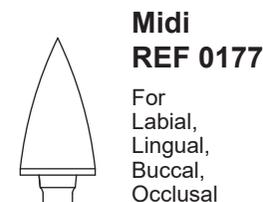
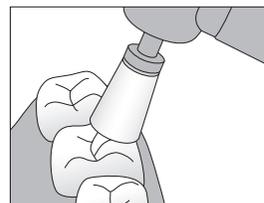
Manufacturer
SHOFU INC.
11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine,
Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan
www.shofu.com

EC REP

SHOFU DENTAL GmbH
An der Pönt 70, 40885 Ratingen, Germany

SHOFU DENTAL CORPORATION
1225 Stone Drive, San Marcos,
California 92078-4059, USA

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD.
10 Science Park Road, #03-12,
The Alpha, Science Park II, Singapore 117684



Do not re-use
OneGloss PS

Maximum permissible speed
5,000 min⁻¹

en READ CAREFULLY BEFORE USE

PRODUCT DESCRIPTION

OneGloss PS is a disposable one-step finisher and polisher with plastic shank that provides the ideal finish for composite restorations, simply by altering the contact pressure as you go from finishing to polishing.

INDICATIONS FOR USE

- Finishing and polishing of composite restoration
- Removal of excess resin or cement on tooth surface
- Removal of cements and polishing of enamel after removing and debonding orthodontic brackets
- Polishing of enamel after tooth scaling
- Removal of stain from tooth surface

PRECAUTIONS AND WARNINGS

1. OneGloss PS polishers are designed for single use only. Discard the polisher after use in accordance with the disposal protocol of your healthcare facility.
2. Do not use damaged or defective polishers, i.e. deformation, dirt.
3. Use protective mask and eyewear when operating handpieces.
4. Do not use this product for any purposes other than specifically outlined in these instructions for use.
5. The product is intended for use by dental professionals only.

DIRECTIONS FOR USE

1. Insert the shank completely into the chuck of the handpiece (micro motor), following the manufacturer's instruction. Perform test run to check safety and smooth operation without run-out prior to use.
2. Apply heavy pressure for finishing and feather light pressure for polishing.

Shape	Application	Recommended pressure	
		Finishing	Polishing
Cup	Cusp, incisal, occlusal	1.0 N	0.3 N
Midi	Occlusal, labial, lingual, buccal		
IC	Labial, lingual, buccal, interproximal		

- Use at rotation speed of between 3,000 min⁻¹ to 5,000 min⁻¹ with intermittent water spray. Avoid exceeding maximum permissible speed, 5,000 min⁻¹.
 - Use saliva ejector or suction to eliminate moisture and debris during the procedure.
3. Dispose OneGloss PS polishers after each use.

STORAGE

OneGloss PS should be stored away from direct sunlight, moisture and corrosive chemicals/vapor. Avoid external pressure (physical load) and contamination.

CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

Location of the symbols glossary: https://www.shofu.com/en/symbols_glossary/

de VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

PRODUKTBESCHREIBUNG

OneGloss PS ist eine Finier- und Poliermaschine mit Plastikschaft für den einmaligen Gebrauch, die das ideale Finish für Kompositrestaurationen bietet, indem Sie einfach den Kontaktdruck vom Übergang von Finieren zu Polieren verändern.

INDIKATIONEN

- Finieren und Polieren von Kompositrestaurationen
- Entfernen von Komposit- oder Zementüberschüssen von Zahnoberflächen
- Entfernen von Zement und Polieren von Zahnschmelz nach der Entfernung und Ablösung kieferorthopädischer Brackets
- Polieren von Zahnschmelz nach der Entfernung von Zahnstein
- Entfernen von Verfärbungen von der Zahnoberfläche

VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE

1. OneGloss PS Polierer sind nur für den einmaligen Gebrauch konzipiert. Entsorgen Sie den Polierer nach der Verwendung entsprechend des Entsorgungs-Protokolls Ihrer Gesundheitseinrichtung.
2. Verwenden Sie keine beschädigten oder fehlerhaften Poliermittel, d. h., solche, die Verformung oder Schmutz aufweisen.
3. Verwenden Sie Schutzmaske und -brille, wenn Sie Stücke bearbeiten.
4. Das Produkt ausschließlich für die in diesem Beipackzettel genannten Indikationen verwenden.
5. Das Produkt ist nur für den zahnärztlichen Gebrauch vorgesehen.

GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Führen Sie den Schaft vollständig in das Spannfutter des Handstücks (Mikromotor) ein, entsprechend den Anleitungen des Herstellers. Das Instrument vor Gebrauch probeweise rotieren lassen, um zu sehen, ob es sicher, ruhig und rund läuft.
2. Üben Sie starken Druck für Finierarbeiten und sehr leichten Druck zum Polieren aus.

Form	Anwendung	Empfohlener Druck	
		Finieren	Polieren
Cup	Höcker, inzisal, okklusal	1,0 N	0,3 N
Midi	Okklusal, labial, lingual, bukkal		
IC	Labial, lingual, bukkal, approximal		

- Verwenden Sie das Gerät mit einer Drehzahl von 3.000 min⁻¹ bis 5.000 min⁻¹ und mit intermittierendem Sprühwasser. Vermeiden Sie es, die maximal zulässige Drehzahl von 5.000 min⁻¹ zu überschreiten.
 - Verwenden Sie einen Speichelsauger, um Feuchtigkeit und Schmutz während des Verfahrens zu beseitigen.
3. Entsorgen Sie OneGloss PS Polierer nach jedem Gebrauch.

LAGERUNG

OneGloss PS sollte vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und korrosiven Chemikalien/Dampf geschützt aufbewahrt werden. Vermeiden Sie äußeren Druck (physikalische Belastung) und Verschmutzung.

fr A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE

DESCRIPTION DU PRODUIT

OneGloss PS est un produit jetable de finition et de polissage en une étape avec une tige plastique qui fournit le fini idéal pour les restaurations composites, simplement en modifiant la pression de contact lorsque vous passez de la finition au polissage.

INDICATIONS POUR L'UTILISATION

- Finition et polissage des restaurations composites
- Elimination des excès de résine ou de ciment sur la surface dentaire
- Elimination du ciment et polissage de l'émail après dépose d'un appareillage orthodontique
- Polissage de l'émail après un détartrage
- Nettoyage des taches de surface

PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

1. Les polissoirs OneGloss PS sont conçus pour un usage unique seulement. Jeter le polissoir après utilisation selon le protocole de mise au rebut de votre établissement de santé.
2. Ne pas utiliser de polissoirs endommagés ou défectueux, ayant par exemple une déformation, de la saleté.
3. Utiliser un masque et des lunettes de protection lors de l'utilisation des pièces à main.
4. Ne pas utiliser ce produit pour un autre usage que celui spécifié dans le présent mode d'emploi.
5. Le produit est strictement réservé aux professionnels dentaires.

MODE D'EMPLOI

1. Insérer complètement la tige dans le mandrin de la pièce à main (micromoteur), suivant les instructions du fabricant. Contrôler que la fraise tourne rond et sans ballant en la faisant tourner à vide avant chaque utilisation.

2. Appliquer une forte pression pour la finition et une pression la plus légère possible pour le polissage.

Forme	Application	Pression recommandée	
		Finition	Polissage
Cup	Cuspide, incisale, occlusale	1,0 N	0,3 N
Midi	Occlusale, labiale, linguale, buccale		
IC	Labiale, linguale, buccale, interproximale		

- Utiliser à une vitesse de rotation comprise entre 3 000 min⁻¹ et 5 000 min⁻¹ avec une pulvérisation d'eau intermittente. Éviter de dépasser la vitesse maximale autorisée, 5 000 min⁻¹.
 - Utiliser un éjecteur de salive ou une aspiration pour éliminer l'humidité et les débris au cours de la procédure.
3. Jeter les polissoirs OneGloss PS après chaque utilisation.

STOCKAGE

OneGloss PS doit être stocké à l'abri de la lumière directe du soleil, de la moisissure et des produits chimiques corrosifs/de la vapeur. Éviter toute pression extérieure (charge physique) et toute contamination.

nl LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK

PRODUCTOMSCHRIJVING

OneGloss PS is een wegwerpplijstboortje voor afwerken en polijsten, met een plastic schacht die voor de ideale afwerking zorgt voor composietrestauraties, simpelweg door de contactdruk te veranderen als u van afwerken naar polijsten gaat.

GEBRUIKSINDICATIES

- Afwerken en polijsten van composietrestauraties
- Verwijderen van overtalig kunstharis of cement van het tandoppervlak
- Verwijderen van cement en polijsten van glazuur na losmaken en verwijderen van een orthodontische beugel
- Polijsten van glazuur na het verwijderen van tandsteen van de tanden
- Verwijderen van verkleuringen van het tandoppervlak

VOORZORGSMAATREGELEN EN WAARSCHUWINGEN

1. OneGloss PS polijstboortjes zijn bedoeld voor eenmalig gebruik. Gooi het polijstboortje na gebruik weg in overeenstemming met het afvalverwerkingsprotocol van uw gezondheidszorginstelling.
2. Gebruik geen polijstboortjes die beschadigd of defect zijn, door vervorming of vuil.
3. Gebruik een beschermend masker en een veiligheidsbril bij het gebruik van de handstukken.
4. Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan specifiek in deze gebruiksaanwijzing beschreven.
5. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door tandheelkundige professionals.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Plaats de schacht volledig in de boorklauw van het handstuk (micromotor), volgens de instructies van de fabrikant. Controleer de veiligheid en een juiste werking door even proef te draaien voorafgaand aan het gebruik.
2. Pas zware druk toe voor de afwerking en vederlichte druk voor het polijsten.

Vorm	Toepassing	Aanbevolen druk	
		Afwerken	PolijsAtean
Cup	Cuspidaal, incisaal, occlusaal	1,0 N	0,3 N
Midi	Occlusaal, labiaal, linguaal, buccaal		
IC	Labiaal, linguaal, buccaal, interproximaal		

- Gebruik bij een rotatiesnelheid van tussen de 3.000 min⁻¹ tot 5.000 min⁻¹ met intermitterende waternevel. Voorkom het overschrijden van de maximaal toegestane snelheid, 5.000 min⁻¹.
 - Gebruik een speeksel-ejector of afzuiging om vocht of gruis te verwijderen tijdens de procedure.
3. Gooi OneGloss PS polijstboortjes weg na elk gebruik.

OPSLAG

OneGloss PS moet uit de buurt van direct zonlicht, vocht en bijtende chemicaliën/damp worden opgeslagen. Voorkom externe druk (fysieke belasting) en vervuiling.

es LEER CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

OneGloss PS es una unidad desechable de acabado y pulido en un solo paso con vástago de plástico que proporciona el acabado ideal para restauraciones con composite, simplemente alterando la presión de contacto a medida que avanza desde el acabado hasta el pulido.

INDICACIONES DE USO

- Acabado y pulido de restauraciones de composito
- Eliminación del exceso de resina o cementos en la superfi cie dental
- Eliminación de cementos y pulido del esmalte después de quitar y soltar los aparatos ortodónticos
- Pulido del esmalte después de eliminar la placa dental
- Eliminación de manchas de la superfi cie dental

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

1. Los pulidores OneGloss PS han sido diseñados para un solo uso. Descartar el pulidor después de su uso de acuerdo con el protocolo de desecho de su centro de salud.
2. No utilizar pulidores dañados o defectuosos, es decir, deformados o sucios.
3. Usar mascarilla y gafas de protección cuando se operen piezas de mano.
4. No usar este producto para otros propósitos que no sean los especificados en estas instrucciones de uso.
5. El producto ha sido diseñado para uso exclusivo por profesionales dentales.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Introducir completamente el vástago en el portabrocas de la pieza manual (micromotor) siguiendo las instrucciones del fabricante. Realizar el test de funcionamiento para comprobar que funciona de forma segura y suave sin pararse antes de usarlo.
2. Aplicar una fuerte presión para el acabado y una presión ligera de la pluma para el pulido.

Forma	Aplicación	Presión recomendada	
		Acabado	Pulido
Cup	Cúspides, incisal, oclusal	1,0 N	0,3 N
Midi	Oclusal, labial, lingual, bucal		
IC	Labial, lingual, bucal, interproximal		

- Usar a una velocidad de rotación de entre 3.000 min⁻¹ a 5.000 min⁻¹ con pulverización intermitente de agua. Evitar exceder la velocidad máxima permitida, 5.000 min⁻¹.
 - Utilizar el eyector de saliva o la succión para eliminar la humedad y los residuos durante el procedimiento.
3. Desechar los pulidores OneGloss PS después de cada uso.

ALMACENAJE

OneGloss PS se debe almacenar lejos de la luz solar directa, la humedad y los productos químicos corrosivos/vapor. Evitar la presión externa (carga física) y la contaminación.

it LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

OneGloss PS è una finitura e lucidatore one-step con un gambo di plastica che fornisce la finitura ideale per restauri in composito, semplicemente modificando la pressione di contatto quando si passa dalla finitura alla lucidatura.

INDICAZIONI

- Finitura e lucidatura di restauri in composito
- Rimozione dalla superfi cie dentale di resina e cementi in eccesso

- Ριμозione di cemento e lucidatura dello smalto dopo la rimozione di bande e attacchi ortodontici
- Lucidatura dello smalto dopo la detartrasi
- Ριμozione di macchie dalla superfici cie dentale

PRECAUZIONI E AVVERTENZE

- I lucidatoriOneGloss PS sono stati progettati solo per uso singolo. Smaltire il lucidatore dopo l'uso in conformità con il protocollo di smaltimento della propria struttura sanitaria.
- Non utilizzare lucidatori danneggiati o difettosi, ovvero se presentano deformazione, sporco.
- Usare una maschera protettiva e occhiali durante l'utilizzo dei manipoli.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso.
- Il prodotto è indicato solo per uso odontoiatrico professionale.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Inserire completamente il gambo nel mandrino del manipolo (micro motore), seguendo le istruzioni del produttore. Prima di usare lo strumento farlo ruotare, per verificare se gira in modo sicuro, concentrico e stabile.
- Applicare una pressione pesante per la finitura e una pressione leggerissima per la lucidatura.

Forma	Applicazione	Pressione consigliata	
Cup	Cuspidale, incisale, oclusale	1,0 N	0,3 N
Midi	Occlusale, labiale, linguale, vestibolare		
IC	Labiale, linguale, vestibolare, interprossimale		

- Utilizzare una velocità di rotazione compresa tra 3.000 min⁻¹ e 5.000 min⁻¹ con spruzzo d'acqua intermittente. Evitare di superare la velocità massima consentita, 5.000 min⁻¹.
- Usare l'espulsore di saliva o l'impianto di aspirazione per eliminare umidità e detriti durante la procedura.

- Smaltire i lucidatori OneGloss PS dopo ogni utilizzo.

CONSERVAZIONE

I lucidatoriOneGloss PS devono essere conservati lontano da luce diretta del sole, umidità e agenti chimici/vapori corrosivi. Evitare pressione esterna (carico fisico) e contaminazione.

ru	ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ
-----------	---

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

OneGloss PS является одноразовым средством финирования и полировки с пластмассовым хвостовиком, которое обеспечивает идеальное финирование композитных реставраций простым изменением контактного давления, переходя от финирования к полировке.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

- Финирование и полировка при композитной реставрации
- Удаление излишков композита или цемента с поверхности зуба
- Удаление цемента и полировка эмали после удаления и дебондинга ортодонтических брекетов
- Полировка эмали после удаления зубного камня
- Удаление налета с поверхности зубов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Полиры OneGloss PS предназначены только для одноразового использования. Утилизируйте полир после использования в соответствии с протоколом утилизации Вашего медицинского учреждения.
- Не используйте поврежденные или дефектные полиры, причинами повреждения или дефектов которых являются деформация и загрязнение.
- Используйте защитную маску и очки при работе с наконечниками.
- Не используйте данный продукт для каких-либо иных целей, не указанных в данной инструкции.
- Продукт предназначен только для применения специалистами в стоматологии.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Полностью вставьте хвостовик в зажимной патрон наконечника (микромотор), следуя инструкции производителя. Перед применением включить пробное вращение, чтобы убедиться в надежном, спокойном вращении без биения.
- Примените сильное давление для финирования и крайне легкое давление для полировки.

Форма	Применение	Рекомендуемое давление	
		Финирование	Полировка
Cup	Бугорковое, резцовое, окклюзионное	1,0 N	0,3 N
Midi	Окклюзионное, губное, язычное, щечное		
IC	Губное, язычное, щечное, межзубное		

- Используйте со скоростью вращения в диапазоне от 3 000 мин⁻¹ до 5 000 мин⁻¹ с разбрызгиванием воды прерывистой подачей. Избегайте превышения максимально допустимой скорости 5 000 мин⁻¹.
- Используйте отсос или слюноотсос для удаления влаги и загрязнений во время проведения процедуры.

- Утилизируйте полиры OneGloss PS после каждого использования.

ХРАНЕНИЕ

OneGloss PS нельзя подвергать воздействию прямых солнечных лучей, влаги и едких химикатов/паров при хранении. Не допускайте внешнего давления (физической нагрузки) и загрязнения.

pl	NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM
-----------	--

OPIS PRODUKTU

OneGloss PS to jednorazopniowy przyrząd do wykańczania i polerowania jednorazowego użytku z plastikowym uchwytem, który zapewnia idealne wykończenie uzupełnień kompozytowych, po prostu przez zmianę docisku podczas przejścia od wykańczania do polerowania.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

- Wykańczanie i polerowanie odbudowy kompozytowej
- Usuwanie nadmiaru żywicy lub cementu z powierzchni zęba
- Usuwanie cementu i polerowanie szkliwa po zdjęciu aparatu ortodontycznego
- Polerowanie szkliwa po usuwaniu kamienia z zębów
- Usuwanie przebarwień z powierzchni zębów

PRZESTROGI I OSTRZEŻENIA

- Polerki OneGloss PS są przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku. Po użyciu należy wyrzucić polerkę zgodnie z protokołem utylizacji zakładu opieki zdrowotnej.
- Nie wolno używać uszkodzonych lub wadliwych polerek, tj. zdeformowanych, brudnych.
- Użyj maski ochronnej i okularów podczas używania końcówek.
- Nie stosować tego produktu do celów innych niż wyraźnie podane w niniejszej instrukcji użycia.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku przez lekarzy dentystów.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

- Włożyć trzpień całkowicie w uchwyt końcówki (mikrosilnika), zgodnie z instrukcją producenta. Przed użyciem przeprowadzić zewnątrzustnie test, aby sprawdzić bezpieczeństwo i jakość pracy produktu.
- Użyć dużej siły do wykańczania i bardzo delikatnego nacisku do polerowania.

Forma	Zastosowanie	Zalecana siła naciku	
		Wykańczanie	Polerowanie
Cup	Korona, powierzchnia sieczna, powierzchnia zgryzowa	1,0 N	0,3 N
Midi	Powierzchnia zgryzowa, wargowa, językowa, policzkowa		
IC	Powierzchnia wargowa, językowa, policzkowa, międzyzębowa		

- Używać przy prędkości obrotowej od 3 000 min⁻¹ do 5 000 min⁻¹ z przerywanym strumieniem wody. Unikać przekraczania maksymalnej dopuszczalnej prędkości, 5 000 min⁻¹.
 - Użyć ślinociągu, aby wyeliminować wilgoć i zanieczyszczenia w trakcie procedury.
- Polerki OneGloss PS utylizować po każdym użyciu.

PRZECHOWYWANIE

OneGloss PS należy przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci i żrących chemikaliów/pary. Unikać nacisku zewnętrznego (obciążenia fizycznego) oraz zanieczyszczenia.

ro	A SE CITI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE
-----------	--

DESCRIERE PRODUS

OneGloss PS este o mașină de finisat și de lustruit cu țijă de plastic, într-un singur pas, de unică folosință, care oferă finisarea ideală pentru restaurările din compozit, prin simpla modificare a presiunii de contact pe măsură ce se trece de la finisare la lustruire.

INDICAȚII DE UTILIZARE

- Finisarea și lustruirea restaurărilor din compozit
- Eliminarea rășinii sau a cimentului în exces de pe suprafața dintelui
- Eliminarea cimentului și lustruirea smalțului după eliminarea și debondarea suporturilor ortodontice
- Lustruirea smalțului după detartraj
- Eliminarea petelor de pe suprafața dinților

PRECAUȚII ȘI AVERTIZĂRI

- Mașinile de lustruit OneGloss PS sunt proiectate pentru o singură utilizare. Aruncați mașina de lustruit după utilizare în conformitate cu protocolul de eliminare adoptat de unitatea dumneavoastră de îngrijire medicală.
- Nu utilizați mașini de lustruit deteriorate sau defecte, care prezintă, de exemplu, deformare, murdărie.
- Utilizați masca de protecție și echipamentul pentru ochi atunci când operați piese dentare de mână.
- Nu utilizați acest produs în alte scopuri decât cele menționate în mod specific în aceste instrucțiuni de utilizare.
- Produsul este destinat exclusiv utilizării de către specialiștii în medicină și tehnică dentară.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Introduceți țija complet în mandrina piesei dentare de mână (micro motor), respectând instrucțiunile producătorului. Efectuați o probă de funcționare pentru a verifica siguranța și funcționarea ușoară fără a uza produsul înainte de utilizare.
- Aplicați presiune mare pentru finisare și presiune ușoară ca pana pentru lustruire.

Formă	Aplicare	Presiune recomandată	
		Finisare	Lustruire
Cup	Cuspid, incizal, ocluzal	1,0 N	0,3 N
Midi	Ocluzal, labial, lingual, bucal		
IC	Labial, lingual, bucal, interproximal		

- Utilizați la o turatie cuprinsă între 3.000 min⁻¹ și 5.000 min⁻¹ cu pulverizare intermitentă cu apă. Evitați depășirea turatiei maxime admise, de 5.000 min⁻¹.
- Utilizați ejectorul sau aspiratorul de salivă pentru a elimina umezeala sau reziduurile în timpul procedurii.

- Eliminați mașinile de lustruit OneGloss PS după fiecare utilizare.

DEPOZITAREA

OneGloss PS ar trebui depozitată departe de lumina directă a soarelui, de umiditate și de substanțe chimice corozive/vapori. Evitați presiunea externă (sarcină fizică) și contaminarea.

sv	LÅS NOGA FÖRE ANVÄNDNING
-----------	---------------------------------

PRODUKTBESKRIVNING

OneGloss PS är en engångsprodukt som med hjälp av ett plastskaff putsar och polerar i ett steg och skapar idealiska kompositrestaureringar genom att man helt enkelt ändrar arbetstrycket när man har putsat klart och fortsätter med polering.

AVSEDD ANVÄNDNING

- Putsning och polering av kompositrestaurering
- Borttagning av överflödig plast eller fogmassa på tandytan
- Borttagning av fogmassa och polering av emalj efter avlägsnande och debonding av tandställningar.
- Polering av emalj efter tandskalning
- Borttagning av fläckar från tandytan

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH VARNINGAR

- OneGloss PS polerar är endast avsedda för engångsbruk. Kasta polersatsen efter användning i enlighet med reglerna för avfallshantering på din klinik.
- Använd inte skadade eller defekta polerare, t.ex. om de är deformerade eller smutsiga.
- Använd skyddsmask och skyddsglasögon när du arbetar med handstycken.
- Använd inte produkten för andra ändamål än de som specificerats i den här bruksanvisningen.
- Produkten är enbart avsedd för bruk av utbildad tandvårdspersonal.

BRUKSANVISNING

- Sätt in skaffet helt i chucken på handstycket (mikromotorn) enligt tillverkarens anvisningar. Utför testkörning för att kontrollera säkerheten och mjuk gång utan att köra slut på instrumentet före användning.
- Tryck hårt för putsning och använd fjäderlätt tryck för polering.

Form	Program	Rekommenderat tryck	
		Putsning	Polering
Cup	Kusp, incisal, ocklusal	1,0 N	0,3 N
Midi	Ocklusal , labial, lingual, bukal		
IC	Labial, lingual, bukal, interproximal		

- Arbetet ska utföras vid ett varvtal mellan 3 000 min⁻¹ och 5 000 min⁻¹ med intermittent vattenstråle. Undvik att överskrida högsta tillåtna varvtal på 5000 min⁻¹.
 - Använd en salivsug eller annan sug för att ta bort fukt och smuts under arbetet.
- Släng OneGloss PS polerare efter varje användningstillfälle.

FÖRVARING

OneGloss PS ska förvaras skyddad mot direkt solljus, fukt och frätande kemikalier/ånga. Undvik yttre tryck (fysisk belastning) och föroreningar.

el	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
-----------	--

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το OneGloss PS είναι ένα αναλώσιμο μέσο φινιρίσματος και στίλβωσης ενός βήματος με πλαστικό στέλεχος, που παρέχει το ιδανικό φινίρισμα για σύνθετες αποκαταστάσεις, απλά μεταβάλλοντας την πίεση της επαφής, καθώς συνεχίζετε από το φινίρισμα στη στίλβωση.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Φινίρισμα και στίλβωση σύνθετης αποκατάστασης
- Αφαίρεση πλεονάζουσας ρητίνης ή κονίας από την επιφάνεια των δοντιών
- Αφαίρεση κονίας και στίλβωση του σμάλτου μετά την αφαίρεση και αποκόλληση ορθοδοντικών αγκίστρων
- Στίλβωση του σμάλτου μετά από την αποτρύγωση των δοντιών
- Αφαίρεση λεκέδων από την επιφάνεια των δοντιών

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Τα μέσα στίλβωσης OneGloss PS έχουν σχεδιαστεί για μία μόνο χρήση. Απορρίψτε το μέσο στίλβωσης μετά τη χρήση, σύμφωνα με το πρωτόκολλο απόρριψης των δίκων σας εγκαταστάσεων υγειονομικής περίθαλψης.
- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα ή ελαττωματικά μέσα στίλβωσης, δηλαδή με παραμόρφωση, ακαθαρσίες.
- Χρησιμοποιήστε προστατευτική μάσκα και γυαλιά κατά τον χειρισμό των χειρολαβών.

- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για οποιαδήποτε άλλη χρήση εκτός από αυτήν που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης.
- Το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο από επαγγελματίες της οδοντιατρικής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Εισάγετε το στέλεχος πλήρως στην υποδοχή της οδοντιατρικής χειρολαβής (μικροκινητήρας), σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Εκτελέστε δοκιμαστική λειτουργία για να ελέγξετε την ασφάλεια και την ομαλή λειτουργία χωρίς διακοπή πριν τη χρήση.
- Ασκήστε μεγάλη πίεση για φινίρισμα και ελαφριά πίεση για στίλβωση.

Σχήμα	Εφαρμογή	Συνιστώμενη πίεση	
		Φινίρισμα	Στίλβωση
Cup	Φύμα, κοπτική, μασητική	1,0 N	0,3 N
Midi	Μασητική, χειλική, γλωσσική, στοματική		
IC	Χειλική, γλωσσική, στοματική, όμορη		

- Χρησιμοποιήστε σε ταχύτητα περιστροφής μεταξύ 3.000 min⁻¹ και 5.000 min⁻¹ με διακοπόμενο ψεκασμό νερού. Αποφύγετε την υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπόμενης ταχύτητας, 5.000 min⁻¹.
 - Χρησιμοποιήστε σιελαντλία ή αναρρόφηση για την απομάκρυνση της υγρασίας και των θραυσμάτων κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.
- Απορρίψτε τα μέσα στίλβωσης OneGloss PS μετά από κάθε χρήση.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Το OneGloss PS πρέπει να φυλάσσεται μακριά από άμεσο ηλιακό φως, υγρασία και διαβρωτικές χημικές ουσίες/ατμό. Αποφύγετε την εξωτερική πίεση (φυσικό φορτίο) και τη ρύπανση.

pt	LER COM ATENÇÃO ANTES DE USAR
-----------	--------------------------------------

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

OneGloss PS é um finalizador e polidor em uma etapa descartável com haste em plástico que fornece o acabamento ideal para restaurações com compósito, alterando simplesmente a pressão de contato à medida que efetua desde o acabamento ao polimento.

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Acabamento e polimento de restaurações de compósito.
- Remoção do excesso de resina ou cimento da superfície dental.
- Remoção de cimento e polimento do esmalte após a remoção e descolamento de bandas ortodônticas.
- Polimento de esmalte após remoção de cálculo.
- Remoção de manchas da superfície dental.

PRECAUÇÕES E AVISOS

- Os polidores OneGloss PS foram concebidos para uma única utilização. Descarte o polidor após a utilização de acordo com o protocolo da eliminação do seu estabelecimento de saúde.
- Não use polidores danificados ou com defeito, ou seja, com deformação, sujos.
- Use óculos e máscara de proteção ao operar peças de mão.
- Não utilize este produto para qualquer outro fim que não o especificamente indicado nestas instruções de utilização.
- O produto foi concebido para ser utilizado apenas por profissionais de odontologia.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Insira completamente a haste no mandril da peça de mão (micro motor), seguindo as instruções do fabricante. Execute um teste para verificar a segurança e a operação suave do instrumento na peça de mão antes de sua utilização no paciente.
- Aplique uma pressão forte para acabamento e pressão muito leve para polimento.

Formato	Aplicação	Pressão Recomendada	
		Acabamento	Polimento
Cup	Cúspides, incisal, oclusal	1,0 N	0,3 N
Midi	Oclusal, vestibular, lingual		
IC	Vestibular, lingual, interproximal		

- Use a velocidade de rotação de 3.000 min⁻¹ a 5.000 min⁻¹ com spray de água intermitente. Evite ultrapassar a velocidade máxima permitida, 5.000 min⁻¹.
 - Use um ejetor de saliva ou sucção para eliminar umidade e detritos durante o procedimento.
- Descarte os polidores OneGloss PS após cada utilização.

ARMAZENAMENTO

O OneGloss PS deve ser armazenado longe de luz solar direta, umidade e produtos químicos/vapor corrosivos. Evite pressão externa (carga física) e contaminação.